



# Kosiarka Recycler® 55 cm

Model nr 20958—Numer seryjny 402200000 i wyższe

Form No. 3418-907 Rev A

## Podręcznik operatora

## Wprowadzenie

Ta pchana kosiarka z obrotowymi ostrzami jest przeznaczona dla właścicieli domów z posesją. Została zaprojektowana przede wszystkim do koszenia trawy na dobrze utrzymanych trawnikach na posesjach. Nie jest przeznaczona do ścinania krzaków lub zastosowań w rolnictwie.

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji urządzenia, nie uszkodzić go i uniknąć obrażeń ciała. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na Tobie.

Aby uzyskać informacje na temat urządzenia i akcesoriów, znaleźć dealera lub zarejestrować swoje urządzenie, skontaktuj się bezpośrednio z firmą Toro za pomocą witryny internetowej [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części Toro lub uzyskać dodatkowe informacje, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub biurem obsługi klienta firmy Toro, a także przygotuj numer modelu i numer seryjny urządzenia. **Rysunek 1** przedstawia położenie numeru modelu i numeru seryjnego na produkcie. Zapisz je w przewidzianym na to miejscu.

**Ważne:** Urządzeniem mobilnym zeskanuj kod QR na tabliczce z numerem seryjnym (jeśli występuje), aby uzyskać informacje o gwarancji, częściach zamiennych i innych kwestiach związanych z produktem



Rysunek 1

1. Tabliczka z numerem modelu i numerem seryjnym

Model nr _____
Numer seryjny _____

Niniejsza instrukcja zawiera opis potencjalnych zagrożeń, a zawarte w niej ostrzeżenia zostały

© 2018—The Toro® Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420

Zarejestruj produkt pod adresem  
[www.Toro.com](http://www.Toro.com).



oznaczone symbolem ostrzegawczym (**Rysunek 2**), który sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące spowodować poważne obrażenia lub śmierć w razie zlekceważenia zalecanych środków ostrożności.



Rysunek 2

Symbol ostrzegawczy

g000502

W niniejszej instrukcji występują 2 słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne wymagające uwagi.

Opisywane urządzenie jest zgodne ze wszystkimi obowiązującymi dyrektywami Unii Europejskiej; szczegółowe informacje zamieszczone są w odpowiedniej deklaracji zgodności, w oddzielnym arkuszu.

### ▲ OSTRZEŻENIE

#### KALIFORNIA

##### Propozycja 65 ostrzeżenie

Ten produkt zawiera jeden lub więcej związków chemicznych uznanych w Stanie Kalifornia za wywołujące raka, uszkodzenia płodu lub działające szkodliwie dla rozrodczości.

Układ wydechowy tego urządzenia zawiera substancje chemiczne, które mogą być przyczyną powstawania raka, chorób układu oddechowego i innych schorzeń.

Stosowanie lub eksploataowanie w obszarach zalesionych, zakrzewionych lub trawiastych silnika bez działającego tłumika z iskrochronem według punktu 4442 kodeksu dotyczącego ochrony dóbr publicznych stanu Kalifornia lub silnika zaprojektowanego z myślą o ochronie przeciwpożarowej i odpowiednio wyposażonego oraz utrzymywanego jest naruszeniem punktu 4442 lub 4443 tegoż kodeksu.

Dołączona instrukcja obsługi silnika zawiera informacje dotyczące wymagań amerykańskiej

Tłumaczenie oryginału (PL)  
Wydrukowano w Stanach  
Zjednoczonych  
Wszelkie prawa zastrzeżone



\* 3 4 1 8 - 9 0 7 \* A

Agencji Ochrony Środowiska (EPA) oraz prawa stanu Kalifornia dotyczącego kontroli emisji w systemach emisji, konserwacji i gwarancji. Części zamienne mogą być zamawiane u producenta silnika.

### **Moment obrotowy na wale lub moment użyteczny:**

Moment obrotowy na wale silnika lub moment użyteczny silnika został wyznaczony laboratoryjnie przez producenta silnika, zgodnie z wytycznymi Stowarzyszenia Inżynierów Motoryzacji (SAE) J1940 lub J2723. Rzeczywisty moment obrotowy silnika w kosiarce tej klasy może być znacznie niższy z powodu jej dostosowania do wymagań dotyczących bezpieczeństwa, emisji oraz eksploatacji. Można je znaleźć w dołączonej do maszyny dokumentacji producenta silnika.

Nie wolno ingerować w zabezpieczenia maszyny ani wyłączać ich. Należy regularnie sprawdzać poprawność ich działania. Nie wolno podejmować prób regulacji lub manipulacji przy elementach sterujących prędkością obrotową silnika. Może to spowodować wystąpienie niebezpiecznego stanu, prowadzącego do obrażeń ciała.

## **Spis treści**

Wprowadzenie .....	1
Bezpieczeństwo .....	2
Ogólne zasady bezpieczeństwa .....	2
Naklejki informacyjne i ostrzegawcze .....	3
Montaż .....	5
1 Montowanie i rozkładanie uchwytu .....	5
2 Montaż dźwigni sterującej ostrzami .....	5
3 Umieszczenie linki rozrusznika linkowego w przewodnicy .....	6
4 Uzupełnianie oleju w silniku .....	7
5 Montaż worka na trawę .....	7
Przegląd produktu .....	8
Specyfikacje .....	8
Działanie .....	9
Before Operation .....	9
Bezpieczeństwo przed rozpoczęciem pracy .....	9
Uzupełnianie paliwa .....	9
Sprawdzanie poziomu oleju w silniku .....	10
Regulacja wysokości cięcia .....	10
Before Operation .....	11
Bezpieczeństwo w czasie pracy .....	11
Uruchamianie silnika .....	11
Korzystanie z napędu trybu samobieźnego .....	12
Zatrzymywanie silnika .....	12
Załączanie ostrza .....	12
Rozłączanie ostrza .....	12
Sprawdzanie działania sprzęgła/hamulca ostrza .....	13
Recykling ścinków .....	13

Workowanie ścinków .....	13
Obsługa dźwigni ustawienia worka .....	14
Boczny wyrzut ścinków trawy .....	14
Rady związane z posługiwaniem się urządzeniem .....	15
After Operation .....	16
Bezpieczeństwo po pracy .....	16
Czyszczenie dolnej części urządzenia .....	16
Składanie uchwytu .....	16
Konserwacja .....	18
Zalecany harmonogram konserwacji .....	18
Zasady bezpieczeństwa podczas konserwacji .....	18
Przygotowanie do konserwacji .....	18
Konserwacja filtra powietrza .....	19
Wymiana oleju silnikowego .....	19
Wymiana ostrza .....	20
Czyszczenie osłony sprzęgła/hamulca/ostrza .....	20
Regulacja napędu samobieźnego .....	21
Czyszczenie dolnej części urządzenia .....	21
Przechowywanie .....	22
Przygotowanie maszyny do przechowywania .....	22
Przygotowanie maszyny po przechowywaniu .....	22

## **Bezpieczeństwo**

Maszyna została zaprojektowana zgodnie z normami EN ISO 5395:2013 oraz ANSI B71.1–2012.

### **Ogólne zasady bezpieczeństwa**

Produkt ten może spowodować amputację dłoni i stóp oraz wyrzucać obiekty. Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, zawsze przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.

Używanie produktu w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może okazać się niebezpieczne dla operatora i osób postronnych.

- Przed uruchomieniem silnika należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać instrukcje i ostrzeżenia zawarte w niniejszej *Instrukcji obsługi* oraz na maszynie i osprzęcie.
- Nie zbliżać dłoni ani stóp do ruchomych części maszyny, ani nie wkładać ich pod nią. Nie zbliżać się do wyrzutnika.
- Zabronione jest używanie maszyny bez założonych i działających wszystkich osłon oraz innych urządzeń ochronnych.
- Osoby postronne i dzieci powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od maszyny. Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać maszyny.

Obsługiwać maszynę mogą jedynie osoby odpowiedzialne, przeszkolone, zaznajomione z instrukcją i dysponujące odpowiednimi możliwościami fizycznymi.

- Przed przystąpieniem do serwisowania, uzupełniania paliwa czy usuwania przyczyny zatkania się zatrzymaj maszynę, wyłącz silnik i odczekaj, aż wszystkie części ruchome się zatrzymają.

Niewłaściwe użytkowanie lub konserwacja maszyny może spowodować obrażenia ciała. Aby zmniejszyć

ryzyko urazu, należy postępować zgodnie z tymi instrukcjami bezpieczeństwa i zawsze zwracać uwagę na symbol dotyczący bezpieczeństwa, który oznacza UWAGA, OSTRZEŻENIE lub NIEBEZPIECZEŃSTWO – instrukcja dotycząca bezpieczeństwa osobistego. Nieprzestrzeganie powyższych zasad może doprowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.

Dodatkowe informacje dotyczące bezpieczeństwa można znaleźć w odpowiednich rozdziałach niniejszej instrukcji.

## Naklejki informacyjne i ostrzegawcze



Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora i znajdują się w pobliżu wszystkich miejsc potencjalnego zagrożenia. Uszkodzone i brakujące etykiety należy wymienić.



decaloemarkt

### Oznaczenie producenta

1. Oznaczenie to identyfikuje ostrze jako część pochodzącą od oryginalnego producenta maszyny.



decal94-8072

94-8072

**CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING**  
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

decal117-2718

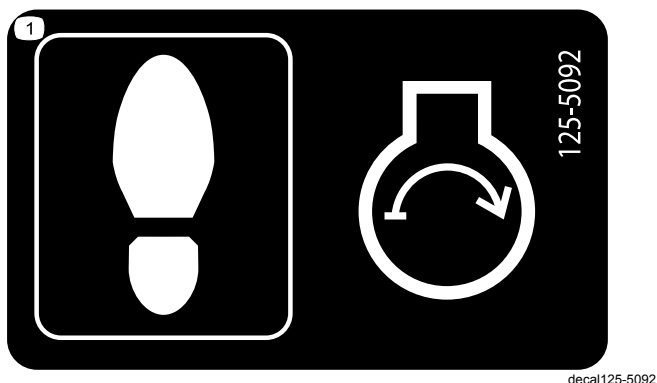
117-2718



decal125-5026

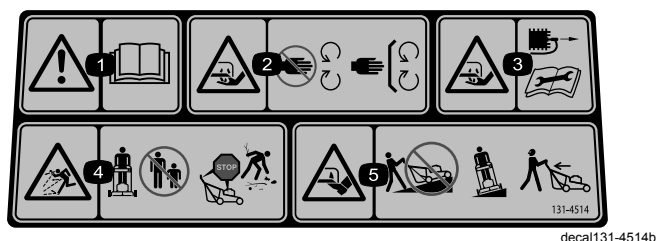
125-5026

1. Tryb rozdrabniania
2. Tryb workowania



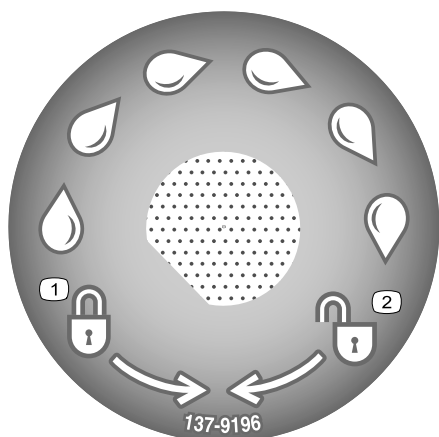
125-5092

1. Wejdź na obudowę kosiarki, aby uruchomić silnik.



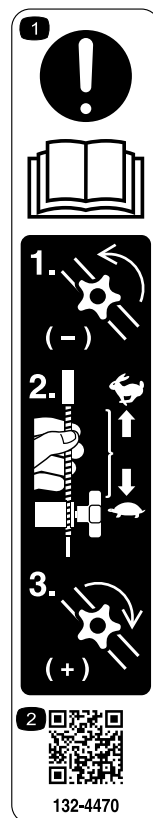
131-4514

1. Ostrzeżenie – należy przeczytać *Instrukcję obsługi*.
2. Niebezpieczeństwo zranienia/utraty ręki, ostrze kosiarki – zachowaj bezpieczną odległość od części ruchomych; nie usuwaj żadnych zabezpieczeń ani osłon.
3. Niebezpieczeństwo przecięcia/odcięcia ręki, ostrze kosiarki – przed rozpoczęciem czynności serwisowych lub przeprowadzeniem konserwacji odłącz przewód świecy zapłonowej i przeczytaj instrukcję.
4. Uwaga na wyrzucane przedmioty – osoby postronne powinny stać w bezpiecznej odległości od maszyny. Wyłącz silnik przed opuszczeniem miejsca operatora, zbierz wszystkie przeszkody przed rozpoczęciem koszenia.
5. Niebezpieczeństwo przecięcia/odcięcia ręki, ostrze kosiarki – nie koś jeżdżąc w górę i w dół zbocza; koś jadąc w lewo i prawo w poprzek zbocza; wyłącz silnik przed opuszczeniem miejsca operatora; cofając, spójrz za siebie.



137-9196

1. Zablokowane
2. Odblokowane



132-4470

#### Regulacja trakcji

1. Uwaga: należy przeczytać *Instrukcję obsługi* –  
1) Poluzuj pokrętkę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara;  
2) Pociągnij linkę/linki w kierunku od silnika, aby zmniejszyć trakcję, lub dociśnij linkę/linki w kierunku silnika, aby zwiększyć trakcję;  
3) Dokręć pokrętkę, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
2. Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji o regulacji trakcji.

# Montaż

**Ważne:** Usuń i wyrzuć zabezpieczający arkusz plastikowy, osłaniający silnik.

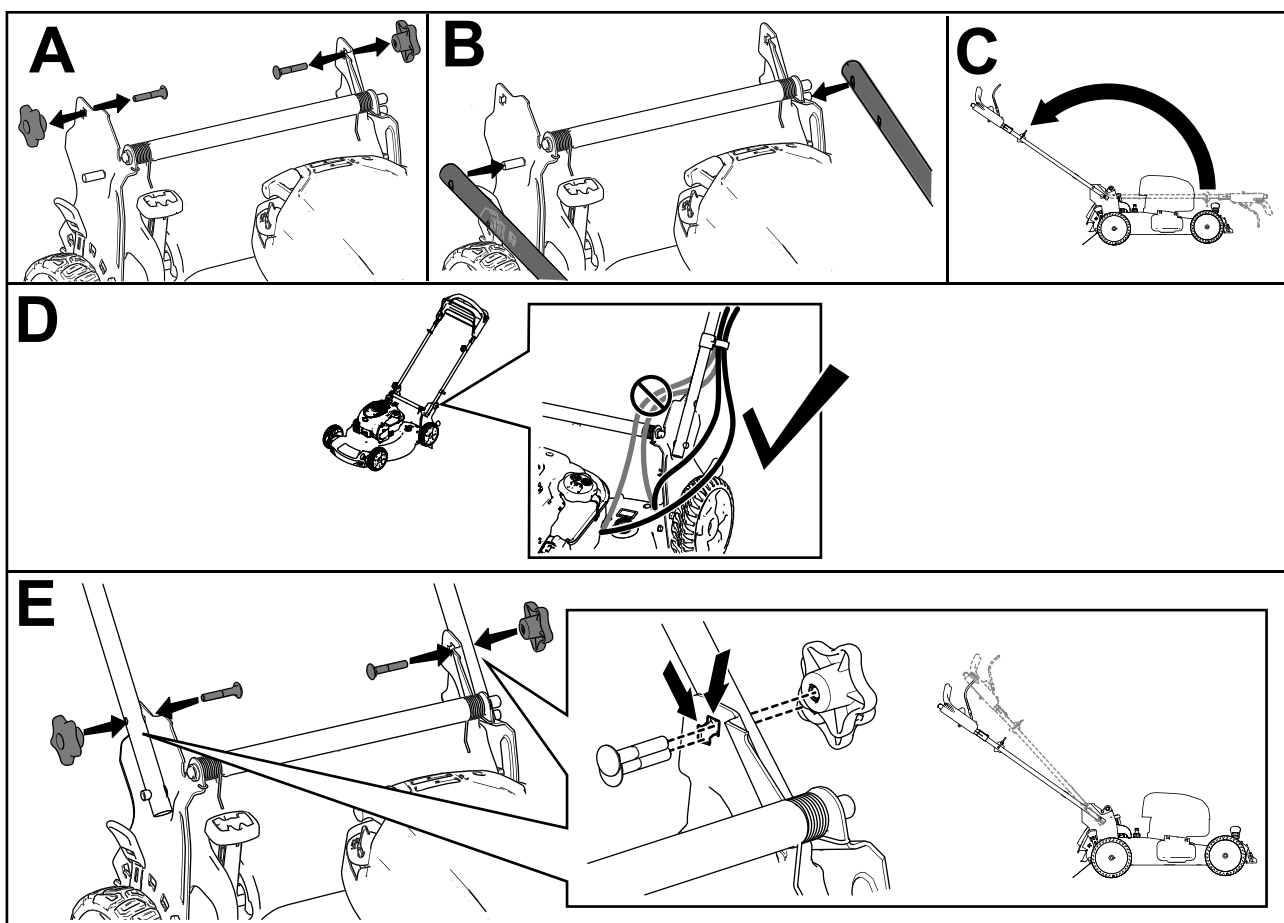
1

## Montowanie i rozkładanie uchwytu

Nie są potrzebne żadne części

### Procedura

**Informacja:** Upewnij się, że linki są poprowadzone na zewnątrz uchwytu i nie są przyciśnięte (D na [Rysunek 3](#)).



Rysunek 3

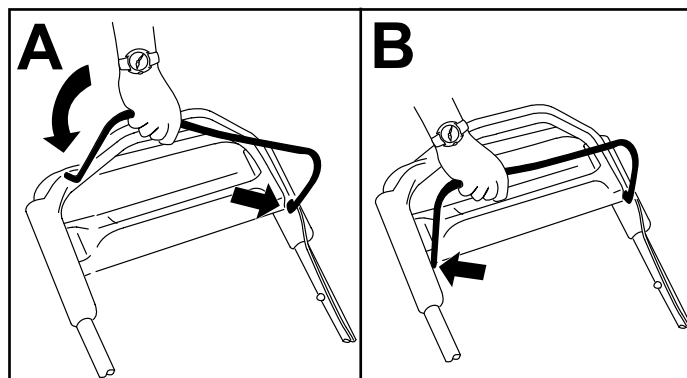
g236451

# 2

## Montaż dźwigni sterującej ostrzami

Nie są potrzebne żadne części

### Procedura



Rysunek 4

g235299

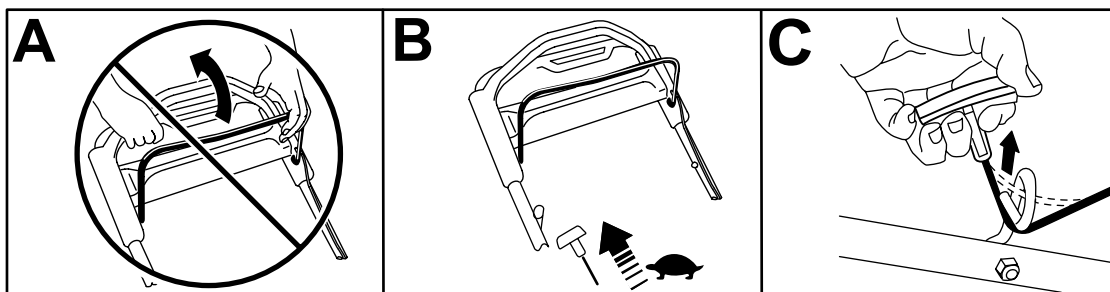
# 3

## Umieszczenie linki rozrusznika linkowego w prowadnicy

Nie są potrzebne żadne części

### Procedura

**Ważne:** Aby bezpiecznie i łatwo uruchomić silnik przed każdym użyciem maszyny, umieść linkę rozrusznika linkowego w prowadnicy.



Rysunek 5

g236533

# 4

## Uzupełnianie oleju w silniku

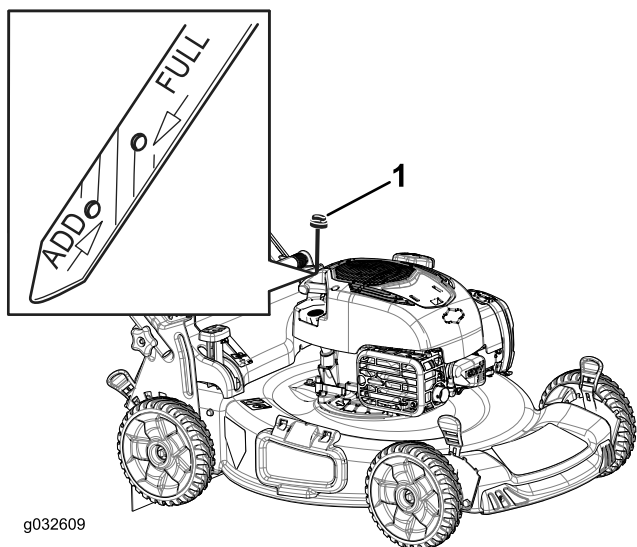
Nie są potrzebne żadne części

### Procedura

**Informacja:** Maszyna jest dostarczana bez oleju silnikowego.

Maksymalne napełnienie: 0,53 l, typ: Olej smarowy SAE 30 z detergentami o klasyfikacji API SF, SG, SH, SJ, SL lub wyższej.

1. Wyjmij wskaźnik poziomu (Rysunek 6).



Rysunek 6

1. Wskaźnik poziomu

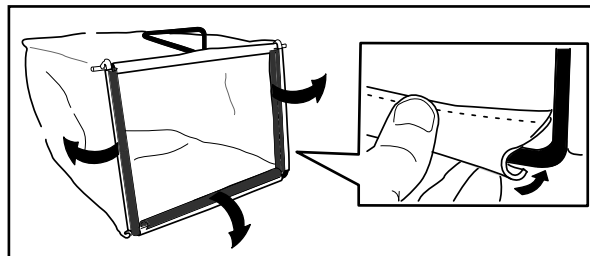
2. Powoli wlewaj olej przez szyjkę wlewu, aż jego poziom osiągnie znak „Full” (pełny) na wskaźniku (Rysunek 6). **Nie wolno przepelniać silnika.**
3. Zamocuj prawidłowo wskaźnik poziomu.

# 5

## Montaż worka na trawę

Nie są potrzebne żadne części

### Procedura



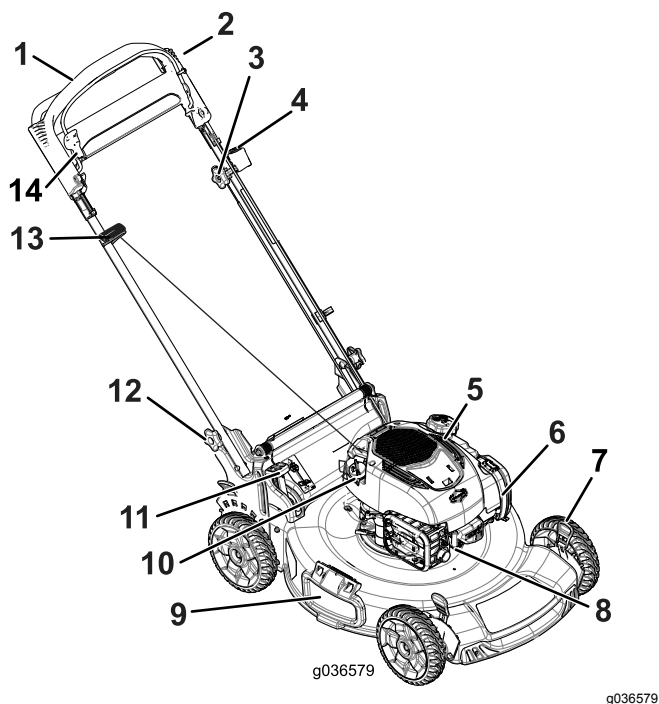
Rysunek 7

g230447

# Przegląd produktu

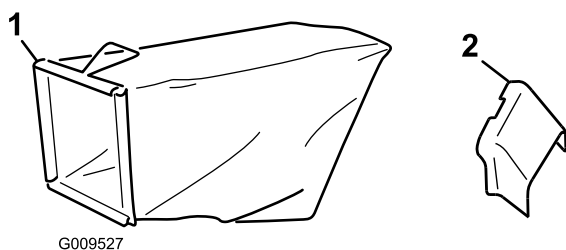
# Specyfikacje

Model	Waga	Długość	Szerokość	Wysokość
20958	40 kg (89 funtów)	151 cm (59 cala)	59 cm (23 cala)	109 cm (43 cala)



**Rysunek 8**

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Uchwyt                                    | 8. Świeca zapłonowa                 |
| 2. Dźwignia sterująca ostrzami               | 9. Deflektor wyrzutu w bok ostrzami |
| 3. Pokrętko regulacji napędu samobieżnego    | 10. Wlew/wskaźnik poziomu oleju     |
| 4. Wyłącznik zapłonu                         | 11. Dźwignia ustawienia worka       |
| 5. Korek zbiornika paliwa                    | 12. Pokrętko dźwigni (2)            |
| 6. Filtr powietrza                           | 13. Uchwyt rozrusznika linkowego    |
| 7. Dźwignia regulacji wysokości koszenia (4) | 14. Blokada dźwigni sterującej      |



**Rysunek 9**

- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1. Worek na trawę | 2. Tunel wyrzutu w bok |
|-------------------|------------------------|



# Działanie

## Before Operation

### Bezpieczeństwo przed rozpoczęciem pracy

#### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Należy zapoznać się z bezpieczną obsługą urządzeń, elementami sterującymi operatora i znakami bezpieczeństwa.
- Sprawdź, czy osłony i zabezpieczenia, takie jak deflektory lub wychwytywacze trawy, są prawidłowo zamocowane i działają prawidłowo.
- Zawsze sprawdzaj maszynę, aby upewnić się, że ostrza, śruby ostrzy oraz zespół tnący nie są zużyte ani uszkodzone.
- Sprawdź obszar, w którym zamierzasz używać maszyny i usuń wszelkie obiekty, które mogłyby wpłynąć na pracę maszyny lub zostać podrzucone przez maszynę.
- Regulacja wysokości cięcia może doprowadzić do kontaktu z ruchomym ostrzem, ze skutkiem w postaci poważnych obrażeń ciała.
  - Wyłącz silnik, wyjmij kluczyk zapłonu (tylko model z rozruchem elektrycznym) i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają.
  - Regulując wysokość koszenia nie wkładaj palców pod obudowę.

#### Bezpieczeństwo związane z paliwem

- Paliwo jest niezwykle łatwopalne i wybuchowe. Zapłon lub wybuch paliwa może poparzyć operatora i osoby postronne oraz spowodować straty materialne.
  - Aby zapobiec zapaleniu paliwa przez ładunek elektrostatyczny, przed napełnianiem ustaw kanister lub urządzenie bezpośrednio na podłożu, a nie w pojeździe ani na innym przedmiocie.
  - Uzupełniaj zbiornik paliwa na zewnątrz, na otwartej przestrzeni, gdy silnik jest zimny. Wytrzymaj paliwo, które się rozlało.
  - Nie zbliżaj się do paliwa, kiedy palisz. Paliwo nie może znajdować się w pobliżu otwartego płomienia ani iskier.
  - Nigdy nie zdejmuj korka zbiornika paliwa ani nie uzupełniaj paliwa w trakcie pracy silnika lub gdy jest on rozgrzany.

- W przypadku rozlania paliwa nie próbuj włączyć silnika. Unikaj możliwości spowodowania zapłonu do czasu rozproszenia oparów paliwa.
- Przechowuj paliwo w atestowanym kanistrze, poza zasięgiem dzieci.
- W przypadku połknięcia paliwa jest szkodliwe dla zdrowia i może prowadzić do śmierci. Długotrwałe wystawienie na działanie oparów może wywołać poważne obrażenia i choroby.
  - Unikaj długotrwałego wdychania oparów paliwa.
  - Nie zbliżaj rąk ani twarzy do pistoletu dystrybutora paliwa i otworu zbiornika paliwa.
  - Unikaj kontaktu paliwa z oczami i ze skórą.

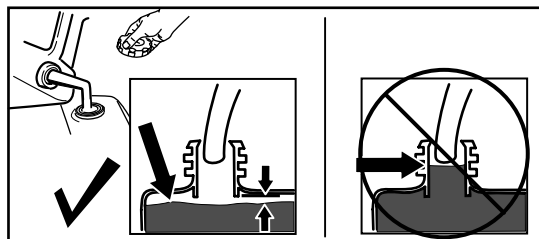
### Uzupełnianie paliwa

- W celu uzyskania najlepszych wyników używaj wyłącznie czystej, świeżej benzyny bezołowiowej o liczbie oktanowej 87 lub wyższej (metoda szacowania  $(R+M)/2$ )
- Akceptowalne jest paliwo z oksygenatami, zawierające do 10% objętościowych etanolu lub 15% MTBE.
- **Nie** używaj mieszanin etanolu z benzyną, takich jak E15 lub E85, zawierających powyżej 10% objętościowych etanolu. Może to powodować problemy dotyczące osiągnięcia i/lub uszkodzenia silnika, które mogą nie być objęte gwarancją.
- **Nie** używaj benzyny zawierającej metanol.
- **Nie** przechowuj zimą paliwa w zbiorniku paliwa lub w kanistrach na paliwo, jeśli do paliwa nie został dodany stabilizator.
- **Nie** dolewaj oleju do benzyny.

Uzupełniaj zbiornik paliwa świeżą, zwykłą benzyną bezołowiową zakupioną na stacji renomowanego dostawcy paliw ([Rysunek 10](#)).

**Ważne:** Aby zmniejszyć problemy z rozruchem, dodawaj stabilizator do paliwa przez cały sezon. Stabilizator mieszaj z benzyną mającą nie więcej niż 30 dni.

Dodatkowe informacje zostały podane w instrukcji obsługi silnika.



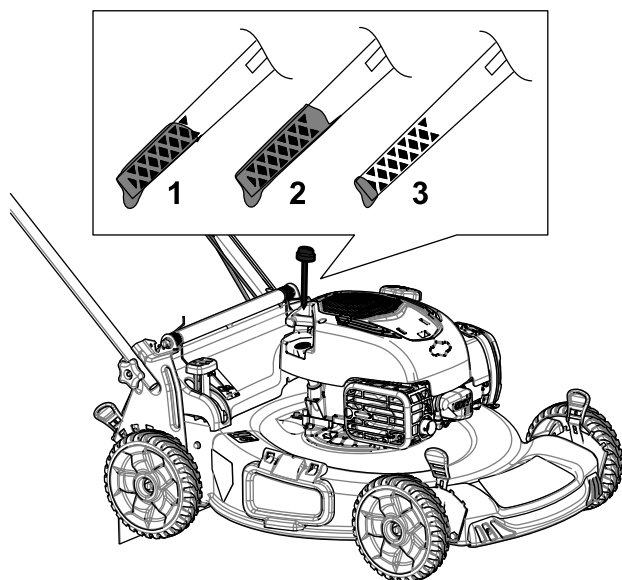
Rysunek 10

g230458

# Sprawdzanie poziomu oleju w silniku

**Okres pomiędzy przeglądami:** Przed każdym użyciem lub codziennie

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Wyjmij wskaźnik poziomu, obracając jego korek w lewo i wyciągając go ([Rysunek 11](#)).



Rysunek 11

g244276

1. Pełny
  2. Wysoki
  3. Uzupełnij
3. Oczyszczyć wskaźnik poziomu za pomocą suchej szmatki.
  4. Wsuń wskaźnik poziomu do szyjki wlewu oleju, a następnie wyjmij go.
  5. Odczytaj poziom oleju na wskaźniku ([Rysunek 11](#)).
    - Jeżeli poziom oleju na wskaźniku poziomu jest zbyt niski ([Rysunek 11](#)), ostrożnie dolej niewielką ilość oleju klasy SAE 30 lub SAE 10W-30 z detergentami przez szyjkę wlewu, odczekaj 3 minuty i powtarzaj czynności od 3 do 5 do czasu, gdy poziom oleju na wskaźniku będzie prawidłowy. Właściwy rodzaj oleju można sprawdzić w [Wymiana oleju silnikowego \(Strona 19\)](#).
    - Jeśli poziom oleju na wskaźniku poziomu jest zbyt wysoki ([Rysunek 11](#)), spuść jego nadmiar, aby uzyskać prawidłowy poziom na wskaźniku, patrz [Wymiana oleju silnikowego \(Strona 19\)](#).

**Ważne:** Jeśli poziom oleju w skrzyni korbowej jest zbyt niski lub zbyt wysoki,

uruchomienie silnika może spowodować jego uszkodzenie.

6. Zamocuj pewnie wskaźnik poziomu w szyjce wlewu oleju.

## Regulacja wysokości cięcia

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Regulacja wysokości cięcia może doprowadzić do kontaktu z ruchomym ostrzem, ze skutkiem w postaci poważnych obrażeń ciała.

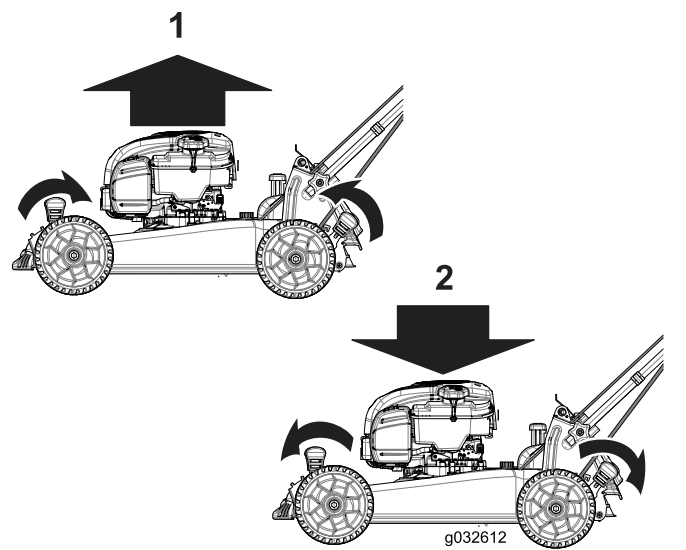
- Wyłącz silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają.
- Regulując wysokość koszenia nie wkładaj palców pod obudowę.

### ⚠ OSTROŻNIE

Jeśli silnik pracował, tłumik może być gorący i spowodować poważne oparzenia.

**Zachowaj odległość od gorącego tłumika.**

Wyreguluj odpowiednio wysokość koszenia. Ustaw wszystkie cztery koła na takiej samej wysokości; patrz [Rysunek 12](#).



Rysunek 12

1. Uniesienie maszyny
2. Opuszczenie maszyny

**Informacja:** Dostępne wysokości koszenia to: 25 mm, 35 mm, 44 mm, 54 mm, 64 mm, 73 mm, 83 mm, 92 mm i 102 mm.

# Before Operation

## Bezpieczeństwo w czasie pracy

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Należy nosić odpowiedni ubiór, w tym ochronę oczu, długie spodnie, pełne obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową i ochronniki słuchu. Zwiąż włosy, jeśli są długie, zabezpiecz luźne ubranie, i nie noś luźnej biżuterii.
- Nie używaj maszyny, będąc chorym, zmęczonym lub pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Ostrze jest ostre; kontakt z nim może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Przed opuszczeniem stanowiska operatora wyłącz silnik, wyjmij kluczyk zapłonu (tylko model z rozruchem elektrycznym) i odczekaj, aż wszystkie części ruchome się zatrzymają.
- Po zwolnieniu dźwigni sterującej ostrzami silnik powinien się wyłączyć, a ostrze powinno się zatrzymać w ciągu trzech sekund. Jeżeli tak się nie stanie, natychmiast przestań korzystać z maszyny i skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.
- Nie zezwalaj osobom postronnym, a w szczególności małym dzieciom na podchodzenie w pobliże obszaru pracy. Zatrzymaj maszynę, jeśli ktokolwiek wejdzie w obszar pracy.
- Przed i podczas wykonywania maszyną ruchu do tyłu patrz zawsze w dół i za siebie.
- Korzystaj z urządzenia tylko przy dobrej widoczności i odpowiednich warunkach pogodowych. Nie używaj maszyny, jeżeli występuje ryzyko wystąpienia wyładowań atmosferycznych.
- Mokra trawa lub liście mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała w przypadku poślizgnięcia się na nich i kontaktu z ostrzem. Unikaj koszenia w mokrych warunkach.
- Zachowaj szczególną ostrożność, zbliżając się do zakrętów z ograniczoną widocznością, krzewów, drzew lub innych obiektów, które mogą ograniczać widoczność.
- Uważaj na dziury, koleiny, garby, kamienie lub inne ukryte obiekty. Nierówne podłoże może spowodować przewrócenie maszyny lub sprawić, że stracisz równowagę lub oparcie dla stóp.
- Jeśli maszyna uderzy w jakiś przedmiot lub zacznie wibrować, natychmiast wyłącz silnik, wyjmij kluczyk (jeżeli występuje), odczekaj, aż wszystkie części ruchome się zatrzymają i odłącz przewód świecy zapłonowej przed sprawdzeniem,

czy maszyna nie jest uszkodzona. Przed kontynuowaniem pracy przeprowadź wszystkie niezbędne naprawy.

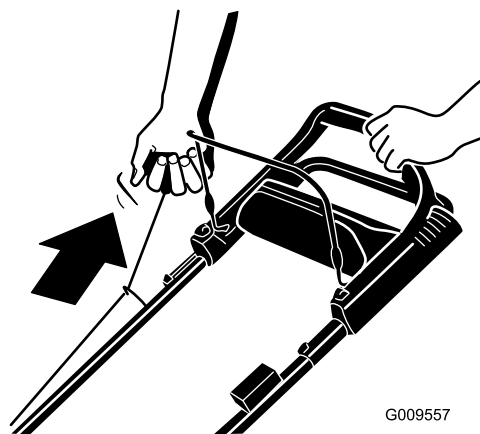
- Przed opuszczeniem stanowiska operatora wyłącz silnik, wyjmij kluczyk zapłonu (tylko model z rozruchem elektrycznym) i odczekaj, aż wszystkie części ruchome się zatrzymają.
- Jeśli silnik pracował, tłumik może być gorący i spowodować poważne oparzenia. Zachowaj odległość od gorącego tłumika.
- Sprawdzaj często elementy wychwytywacza trawy oraz wyrzutni pod kątem zużycia lub pogorszenia ich stanu i wymieniaj je w razie potrzeby na części zalecane przez producenta.
- Używaj wyłącznie akcesoriów i osprzętu zatwierdzonych przez firmę The Toro® Company.

### Bezpieczeństwo pracy na zboczu

- Koś zawsze w poprzek zbocza; nigdy w górę lub w dół. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy zmieniasz kierunek jazdy na zboczach.
- Nie wolno kosić na nadmiernie stromych zboczach. Przy słabym oparciu stóp o grunt mogą wystąpić spowodowane ześlizgnięciem się i upadkiem.
- Zachowaj ostrożność przy koszeniu w pobliżu zboczy, rowów lub nasypów.

### Uruchamianie silnika

**Informacja:** Silnik można uruchomić ze stanowiska operatora ([Rysunek 13](#)) lub od strony silnika (po wyjęciu uchwytu rozrusznika linkowego z prowadnicy linki).



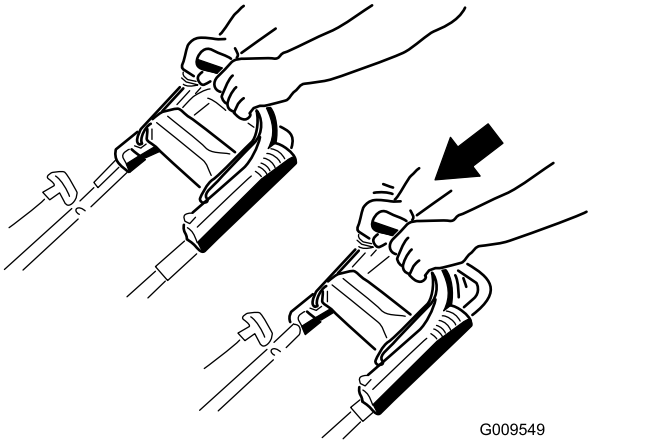
Rysunek 13

Pociągnij lekko za uchwyt rozrusznika do momentu, aż wyczujesz opór, a następnie pociągnij go gwałtownie. Poczekać, aż linka powoli powróci do uchwytu.

**Informacja:** Jeśli maszyna nie uruchamia się mimo kilku prób, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

## Korzystanie z napędu trybu samobieżnego

Aby użyć napędu trybu samobieżnego, wystarczy iść, z łokciami przy bokach, uchwyciwszy rękoma górny uchwyt; maszyna automatycznie dostosuje prędkość do operatora ([Rysunek 14](#)).



Rysunek 14

**Informacja:** Jeżeli urządzenie nie cofa się swobodnie po skorzystaniu z trybu samobieżnego, zatrzymaj się z rękami nieruchomo i pozwól kosiarce przejechać kilka centymetrów do przodu, aby zwolnić napęd kół. Możesz również sięgnąć pod górny uchwyt, chwytając metalową rączkę, i przesunąć maszynę do przodu o kilka centymetrów. Jeśli urządzenia dalej nie jeździ z łatwością do tyłu, skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym.

## Zatrzymywanie silnika

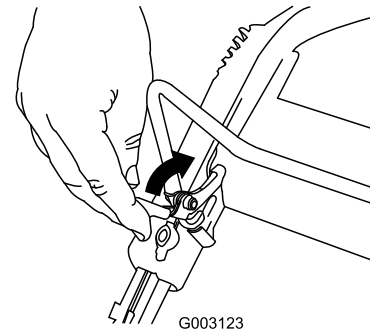
**Okres pomiędzy przeglądami:** Przed każdym użyciem lub codziennie

Aby zatrzymać silnik, naciśnij i przytrzymaj wyłącznik silnika ([Rysunek 8](#)), aż do wyłączenia silnika.

## Załączanie ostrza

Po uruchomieniu silnika ostrze nie obraca się. Aby kosić, należy je załączyć.

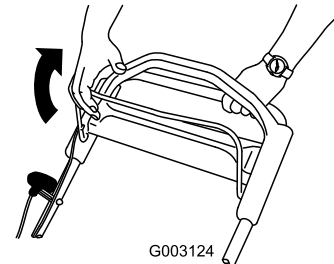
1. Pociągnij blokadę dźwigni sterującej do tyłu ([Rysunek 15](#)).



Rysunek 15

g003123

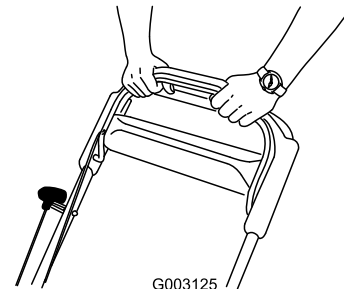
2. Pociągnij dźwignię sterowania w stronę uchwytu ([Rysunek 16](#)).



Rysunek 16

g003124

3. Przytrzymaj dźwignię sterującą ostrzami przy uchwycie ([Rysunek 17](#)).



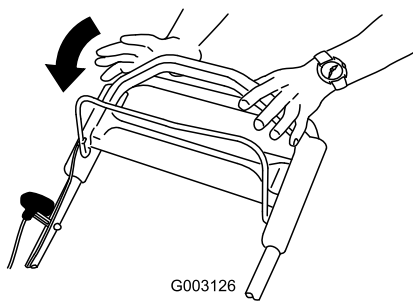
Rysunek 17

g003125

## Rozłączanie ostrza

Zwolnij dźwignię sterującą ostrzami ([Rysunek 18](#)).





Rysunek 18

g003126

**Ważne:** Po zwolnieniu dźwigni sterującej ostrzem powinno się ono zatrzymać w ciągu 3 sekund. Jeśli nie zatrzyma się w prawidłowy sposób, natychmiast przestań używać kosiarki i skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

## Sprawdzanie działania sprzęgła/hamulca ostrza

Przed każdym użyciem sprawdź dźwignię sterującą, aby upewnić się, czy sprzęgło/hamulca ostrza działa prawidłowo.

## Używanie worka na trawę

**Okres pomiędzy przeglądami:** Przed każdym użyciem lub codziennie

W celu przeprowadzenia dodatkowego testu działania sprzęgła/hamulca ostrza można użyć worka na trawę.

1. Zamontuj na maszynie pusty worek na trawę.
2. Uruchom silnik.
3. Załącz ostrze.

**Informacja:** Worek powinien zacząć zwiększać objętość, wskazując, że ostrza są włączone i obracają się.

4. Zwolnij dźwignię sterującą ostrzami.

**Informacja:** Jeśli worek nie zmniejsza objętości, ostrze nadal obraca się. Stan sprzęgła hamulca ostrza może pogarszać się, co w przypadku zignorowania może doprowadzić do niebezpiecznego stanu. Oddaj maszynę do przeglądu i naprawy przez przedstawiciela autoryzowanego serwisu.

5. Wyłącz silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają.

## Bez użycia worka na trawę

1. Przenieść maszynę na utwardzoną powierzchnię, w obszarze, na którym nie wieje wiatr.

2. Ustaw wszystkie 4 koła na wysokość koszenia 83 mm.
3. Pół arkusza gazety zgnieć w kulkę wystarczająco małą, aby można było ją włożyć pod obudowę urządzenia (o średnicy około 76 mm).
4. Umieść kulkę zrobioną z gazety około 13 cm przed maszyną.
5. Uruchom silnik.
6. Załącz ostrze.
7. Zwolnij dźwignię sterującą ostrzami.
8. Natychmiast przesun kosiarkę nad kulka z gazety.
9. Wyłącz silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają.
10. Przejdź do przodu maszyny i sprawdź kulka zrobioną z gazety.

**Informacja:** Jeśli kulka zrobiona z gazety nie znalazła się pod maszyną, powtórz kroki od 4 do 10.

11. Jeśli kulka została rozwinięta lub postrzępiona, ostrze nie zatrzymuje się prawidłowo, co może skutkować niebezpiecznymi warunkami eksploatacji. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

## Recykling ścinków

Urządzenie jest fabrycznie przystosowane do recyklingu ścinków trawy i liści oraz kierowania ich z powrotem na trawnik.

Jeśli na maszynie zamontowany jest worek na trawę, a dźwignia ustawienia worka jest w pozycji „Workowanie”, przesun dźwignię w pozycję „Recykling”; patrz [Obsługa dźwigni ustawienia worka \(Strona 14\)](#). Jeśli na maszynie jest zamontowany boczny tunel wyrzutowy, zdemontuj go: patrz [Demontaż tunelu wyrzutu bocznego \(Strona 15\)](#).

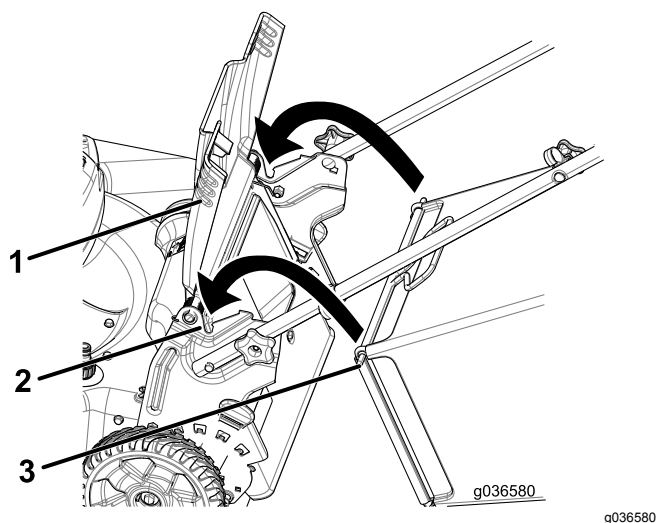
## Workowanie ścinków

Aby pozbierać ścinki liści z trawnika, użyj worka na trawę.

Jeśli na maszynie jest zamontowany boczny tunel wyrzutowy, zdemontuj go: patrz [Demontaż tunelu wyrzutu bocznego \(Strona 15\)](#). Jeśli dźwignia ustawienia worka jest w pozycji „Recykling”, przesun ją w pozycję „Workowanie”; patrz [Obsługa dźwigni ustawienia worka \(Strona 14\)](#).

## Montaż worka na trawę

1. Podnieś i przytrzymaj w górze tylny deflektor ([Rysunek 19](#)).



**Rysunek 19**

1. Tylne deflektory
  2. Wycięcia (2)
  3. Bolec worka na trawę (2)
- 
2. Zamontuj worek na trawę, pilnując, aby bolce worka opierały się o wycięcia w uchwycie (Rysunek 19).
  3. Opuść tylny deflektor.

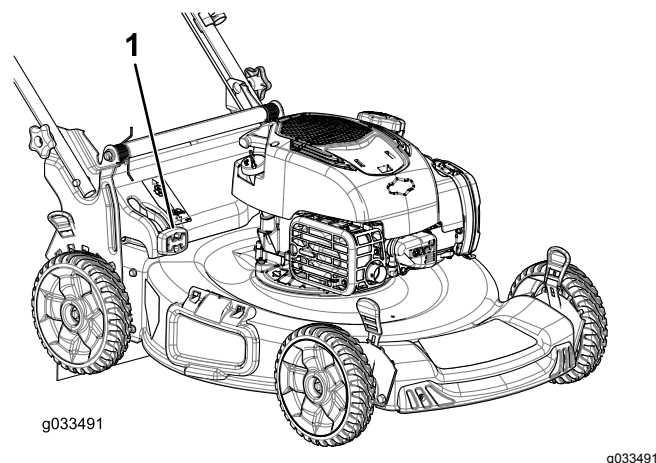
## Demontaż worka na trawę

Aby zdemontować worek na trawę, wykonaj czynności w odwrotnej kolejności niż w punkcie [Montaż worka na trawę \(Strona 13\)](#).

## Obsługa dźwigni ustawienia worka

Możliwość zmiany ustawień worka umożliwia operatorowi zbieranie lub recykling ścinków trawy i liści, gdy worek na trawę jest zamontowany na maszynie.

- **W celu workowania ścinków trawy i liści** naciśnij przycisk na dźwigni ustawienia worka i przesuwaj dźwignię do przodu do momentu, gdy przycisk na dźwigni wyskoczy (Rysunek 20).

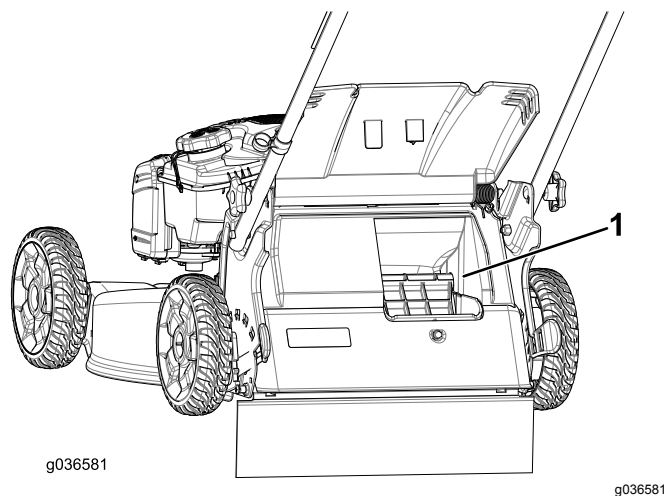


**Rysunek 20**

1. Dźwignia ustawienia worka (w pozycji workowania)

- **W celu rozdrabniania lub wyrzutu bocznego ścinków trawy i liści** naciśnij przycisk na dźwigni i przesuwaj dźwignię do tyłu, do momentu gdy przycisk na dźwigni wyskoczy.

**Ważne:** Aby zapewnić prawidłową pracę, przed zmianą pozycji dźwigni ustawienia worka wyłącz silnik, zaczekaj aż wszystkie ruchome elementy zatrzymają się, a następnie usuń wszelkie ścinki trawy i zabrudzenia z drzewiczek worka oraz otaczającego je otworu (Rysunek 21).



**Rysunek 21**

1. Czyść tutaj

## Boczny wyrzut ścinków trawy

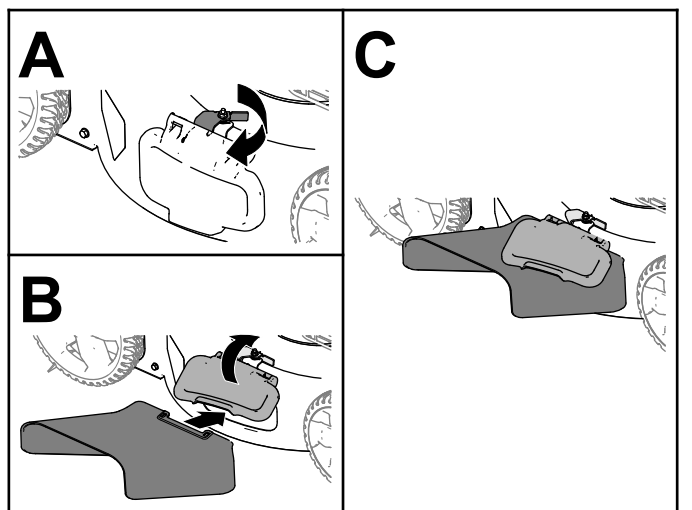
Przy koszeniu bardzo wysokiej trawy użyj trybu wyrzutu bocznego.

Jeśli na maszynie zamontowany jest worek na trawę, a dźwignia ustawienia worka jest w pozycji

„Workowanie”, przesunąć dźwignię w pozycję „Recykling”; patrz [Obsługa dźwigni ustawienia worka \(Strona 14\)](#).

## Montaż tunelu wyrzutu bocznego

Odblokuj i unieś deflektor boczny i zamontuj tunel wyrzutu bocznego ([Rysunek 22](#)).



Rysunek 22

g235646

## Demontaż tunelu wyrzutu bocznego

Aby zdemonstrować tunel wyrzutu bocznego, unieś deflektor boczny, zdejmij tunel wyrzutu bocznego, a następnie opuść deflektor wyrzutu bocznego aż do bezpiecznego zatrzaśnięcia.

## Rady związane z obsługiwaniem się urządzeniem

### Ogólne wskazówki dotyczące koszenia

- Sprawdź obszar, w którym zamierzasz używać maszyny, i usuń wszelkie obiekty, które mogłyby zostać podrzucone przez maszynę.
- Unikaj uderzania ostrzem w lite obiekty. Nigdy nie koś celowo nad żadnym obiektem.
- Jeśli maszyna uderzy w jakiś przedmiot lub zacznie wibrować, natychmiast wyłącz silnik, wyjmij kluczyk (jeżeli występuje), odłącz przewód świecy zapłonowej i sprawdź, czy maszyna nie jest uszkodzona.

- Aby uzyskać najlepszą wydajność, przez rozpoczęciem sezonu koszenia zamontuj nowe ostrze.
- W razie konieczności wymień ostrze wykorzystując zamiennik marki Toro

## Koszenie trawy

- Ścinaj za jednym razem tylko około jednej trzeciej żdźbła trawy. Nie koś przy ustawieniu wysokości niższym od 51 mm, z wyjątkiem sytuacji, gdy trawa jest rzadka lub koszenie odbywa się późną jesienią, kiedy wzrost jest spowolniony.
- Kosząc trawę o wysokości powyżej 15 cm pracuj przy najwyższym ustawieniu wysokości koszenia i poruszaj się wolniej. Następnie koś przy niższym ustawieniu, aby uzyskać najlepszy wygląd trawy. Jeżeli trawa jest za długa, urządzenie może się zablokować, co spowoduje zgaśnięcie silnika.
- Mokra trawa i liście mają tendencję do tworzenia brył w ogródku i powodować zablokowanie maszyny lub zgaśnięcie silnika. Unikaj koszenia w mokrych warunkach.
- Pamiętaj, że bardzo suche warunki zwiększają zagrożenie pożarem. Zwracaj uwagę na lokalne ostrzeżenia o zagrożeniu pożarowym. Maszyna musi się znajdować z dala od suchej trawy i liści pozostałych po koszeniu.
- Zmieniaj kierunek koszenia. Ułatwia to rozrzucanie ścińków na trawniku, zapewniające równomierne użytkowanie.
- Jeśli wygląd trawnika po zakończeniu koszenia jest niezadowolający, spróbuj zastosować jedną z następujących metod:
  - Wymień ostrze lub naostrz je.
  - Podczas koszenia przemieszczaj się wolniej.
  - Zwiększ wysokość koszenia maszyny.
  - Koś trawę częściej.
  - Nakładaj pokosy na siebie zamiast kosić jeden pokos za każdym przejazdem.

## Cięcie liści

- Po skoszeniu trawy sprawdź, czy połowa trawnika jest widoczna spod pokrywy ściętych liści. Może być konieczne wykonanie więcej niż jednego przejazdu nad liśćmi.
- Jeśli na trawniku znajduje się więcej niż 13 cm liści, wykonaj koszenie z ustawioną wyższą wysokością koszenia, po czym powtórz koszenie na pożądanej wysokości koszenia.
- Jeśli maszyna nie tnie liści wystarczająco drobno, zmniejsz prędkość koszenia.

# After Operation

## Bezpieczeństwo po pracy

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Oczyszczyć maszynę z trawy i innych pozostałości, aby zapobiec ewentualnym pożarom. Pamiętaj, aby usunąć rozlany olej lub rozlane paliwo.
- Przed przechowywaniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu zaczekaj, aż silnik ostygnie.
- Nie wolno przechowywać maszyny lub kanistra na paliwo w pobliżu otwartego ognia, isker lub lamp kontrolnych, takich jak montowane na podgrzewaczu wody lub innych urządzeniach.

### Bezpieczeństwo podczas transportu

- Wyjmij kluczyk zapłonu (jeżeli występuje) przed załadowaniem maszyny na pojazd w celu jej przewiezienia.
- Zachowaj ostrożność podczas umieszczania maszyny na przyczepie lub zjeżdżania z niej.
- Zabezpiecz maszynę przed stoczeniem się.

## Czyszczenie dolnej części urządzenia.

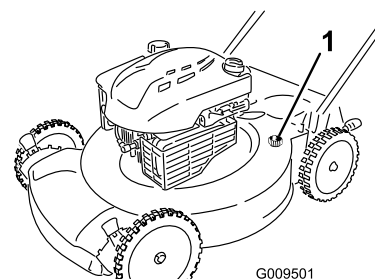
**Okres pomiędzy przeglądami:** Przed każdym użyciem lub codziennie

Najlepsze rezultaty daje mycie maszyny tuż po zakończeniu koszenia.

1. Ustaw maszynę na płaskiej utwardzonej nawierzchni.
2. Zanim opuścisz stanowisko operatora, wyłącz silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają.
3. Opuść maszynę do najniższej wysokości koszenia. Patrz [Regulacja wysokości cięcia \(Strona 10\)](#).
4. Umyj wodą obszar za tylną pokrywą, w miejscu, gdzie ścinki trawy przemieszczają się ze spodniej strony maszyny do worka na trawę.

**Informacja:** Umyj obszar, gdy przełącznik workowania na żądanie (jeżeli występuje) ustawiony jest w pozycji wysuniętej najbardziej do przodu i do tyłu.

5. Podłącz wąż ogrodowy z wodą do złącza czyszczenia ([Rysunek 23](#)).



G009501

g009501

**Rysunek 23**

1. Otwór czyszczenia
6. Włącz dopływ wody.
7. Uruchom silnik i zostaw uruchomiony, aż spod maszyny przestaną wydobywać się ścinki trawy.
8. Wyłącz silnik.
9. Wyłącz dopływ wody i odłącz wąż ogrodowy od maszyny.
10. Uruchom silnik i pozostaw go na kilka minut, aby osuszyć spód maszyny i zapobiec jego rdzewieniu.
11. Przed odstawieniem maszyny do zamkniętego pomieszczenia zaczekaj, aż po wyłączeniu silnika maszyna ostygnie.

## Składanie uchwytu

### ⚠ OSTRZEŻENIE

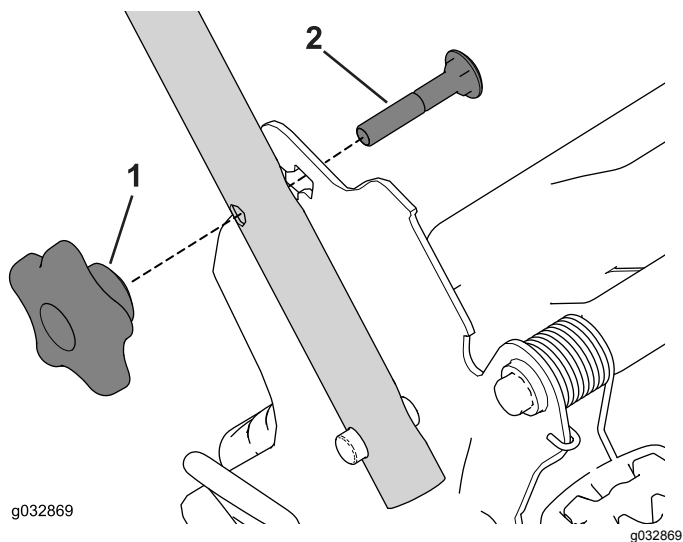
Nieprawidłowe złożenie lub rozłożenie uchwytu może spowodować uszkodzenie linek, skutkując wystąpieniem niebezpiecznych warunków eksploatacji.

- Rozkładając lub składając uchwyt, nie wolno dopuścić do uszkodzenia linek.
- W przypadku uszkodzenia linki skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

1. Wyjmij i odłóż w bezpieczne miejsce dwa pokrętła uchwytu oraz dwie śruby podsadzane ze wsporników uchwytu ([Rysunek 24](#)).

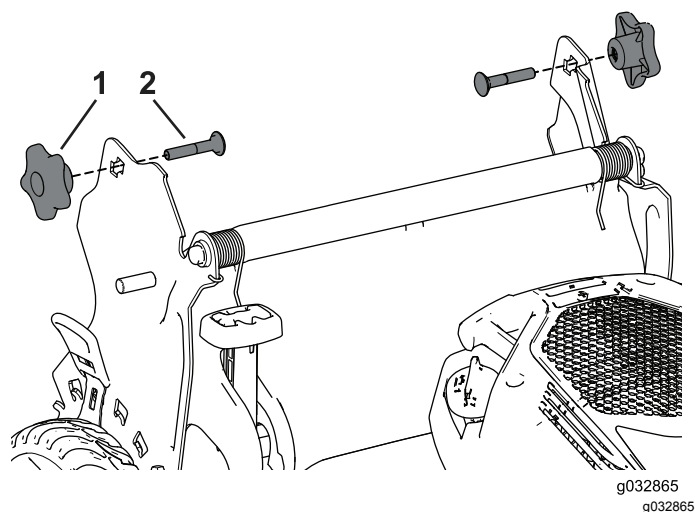
**Ważne:** Podczas składania uchwytu poprowadź linki na zewnątrz uchwytu.





**Rysunek 24**

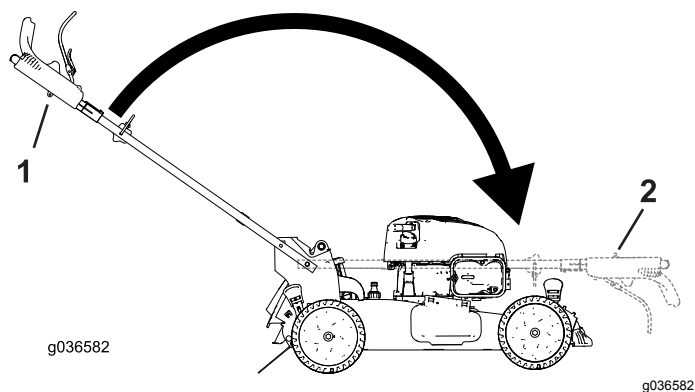
1. Pokrętło dźwigni      2. Śruba podsadzana



**Rysunek 26**

1. Pokrętło dźwigni      2. Śruba podsadzana

2. Złóż uchwyt, obracając go do przodu ([Rysunek 25](#)).



**Rysunek 25**

1. Pozycja robocza      2. Pozycja złożona

3. Włóż śrubę podsadzaną (z łbem śruby skierowanym do środka) przez wspornik uchwytu i przez górny otwór w końcówce uchwytu. Upewnij się, że kwadratowe krawędzie każdej ze śrub podsadzanych są dobrze dopasowane do górnego lub dolnego kwadratowego otworu w odpowiednim wsporniku uchwytu ([Rysunek 26](#)).

4. Luźno zamocuj pokrętła uchwytu i śruby podsadzane wspornikach uchwytu.  
5. Aby rozłożyć uchwyt, patrz [1 Montowanie i rozkładanie uchwytu \(Strona 5\)](#).

# Konserwacja

## Zalecany harmonogram konserwacji

Częstotliwość serwisowania	Procedura konserwacji
Przed każdym użyciem lub codziennie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź poziom oleju w silniku.</li><li>• Sprawdź, czy ostrze zatrzymuje się w ciągu 3 sekund po zwolnieniu dźwigni sterującej ostrzem.</li><li>• Sprawdź działanie sprzęgła/hamulca ostrza.</li><li>• Usuń ścinki trawy i zanieczyszczenia spod maszyny.</li><li>• Usuń ścinki trawy i zanieczyszczenia spod maszyny.</li></ul>
Co 25 godzin	<ul style="list-style-type: none"><li>• Serwisuj filtr powietrza; w warunkach zapylenia serwisuj go częściej.</li><li>• Oczyszcz osłonę sprzęgła hamulca ostrza.</li></ul>
Co rok	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wymień filtr powietrza; w warunkach zapylenia wymieniaj go częściej.</li><li>• Wymień olej silnikowy.</li><li>• Wymień ostrze lub naostrz je (częściej, jeżeli krawędzie tępią się szybciej).</li><li>• Czyść silnik usuwając ziemię i zanieczyszczenia z jego górnej i bocznych powierzchni, czyść częściej w warunkach znacznego zapylenia.</li></ul>
Co rok lub przed składowaniem	<ul style="list-style-type: none"><li>• Opróżnij zbiornik paliwa zgodnie ze wskazówkami przed naprawami oraz przed rozpoczęciem corocznego okresu przechowywania.</li></ul>

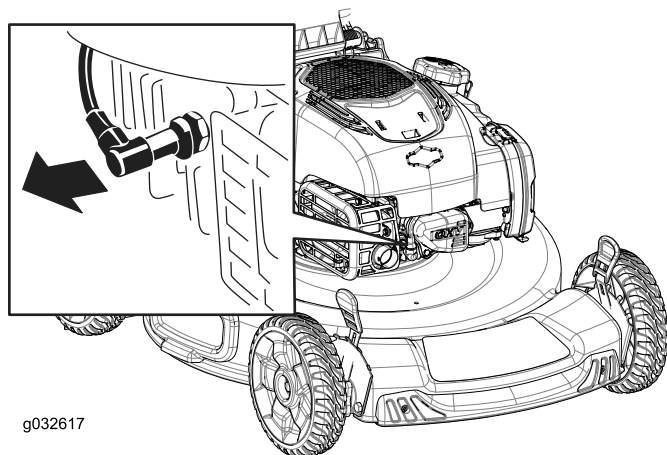
**Ważne:** Dodatkowe procedury konserwacyjne zostały podane w instrukcji obsługi silnika.

## Zasady bezpieczeństwa podczas konserwacji

- Przed wykonaniem którejkolwiek z procedur konserwacyjnych odłącz kabel świecy zapłonowej od świecy.
- Podczas serwisowania maszyny należy stosować rękawice i okulary ochronne.
- Ostrze jest ostre; kontakt z nim może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Podczas serwisowania ostrza, należy stosować rękawice ochronne. Zabrania się naprawiania lub modyfikowania ostrzy.
- Nie manipuluj przy urządzeniach zabezpieczających. Regularnie sprawdzaj prawidłowość ich działania.
- Wywrócenie maszyny może spowodować wyciek paliwa. Paliwo jest łatwopalne, ma właściwości wybuchowe i może spowodować obrażenia ciała. Poczekać, aż pracujący silnik zgaśnie z braku paliwa lub usuń je pompką ręczną; nigdy nie odciągaj paliwa za pomocą lewara.
- Dla zagwarantowania wydajnej i bezpiecznej pracy maszyny należy stosować wyłącznie części zamienne/akcesoria zalecane przez firmę Toro. Części zamienne i akcesoria wykonane przez innych producentów mogą być niebezpieczne. Stosowanie ich mogłoby unieważnić gwarancję na produkt.

## Przygotowanie do konserwacji

1. Wyłącz silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają.
2. Odłącz przewód od świecy zapłonowej ([Rysunek 27](#)).



g032617

g032617

**Rysunek 27**

1. Przewód świecy zapłonowej
3. Po wykonaniu procedur konserwacyjnych podłącz kabel świecy zapłonowej do świecy.

**Ważne:** Przed przechyleniem maszyny w celu wymiany oleju lub wymiany

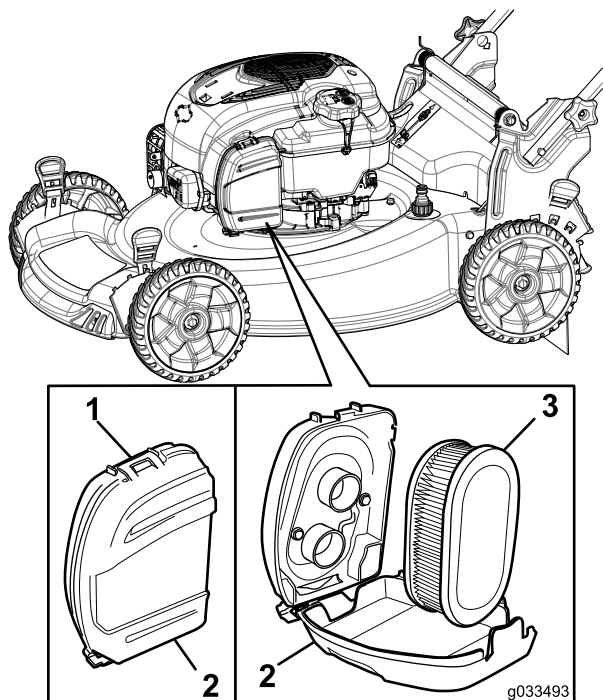
ostrza kontynuuj normalną pracę, aż do wyczerpania się całego paliwa w zbiorniku. Jeśli konieczne jest przechylenie kosiarki przed wyczerpaniem się paliwa, użyj ręcznej pompy paliwowej, aby usunąć paliwo. Zawsze przewracaj maszynę na bok ze wskaźnikiem poziomu skierowanym w dół.

## Konserwacja filtra powietrza

Okres pomiędzy przeglądami: Co 25 godzin

Co rok

1. Odepnij górę pokrywy filtra powietrza ([Rysunek 28](#)).



Rysunek 28

g033493

1. Przycinanie
2. Pokrywa filtra powietrza
3. Filtr powietrza

2. Wyjmij filtr powietrza ([Rysunek 28](#)).
3. Sprawdź filtr powietrza.

**Informacja:** Jeśli filtr powietrza jest zbyt brudny, wymień go na nowy. W przeciwnym wypadku delikatnie postukaj filtrem o twardą powierzchnię, aby usunąć zabrudzenia.

4. Załóż filtr powietrza.
5. Użyj zacisku, aby zamocować pokrywę filtra powietrza.

## Wymiana oleju silnikowego

Okres pomiędzy przeglądami: Co rok

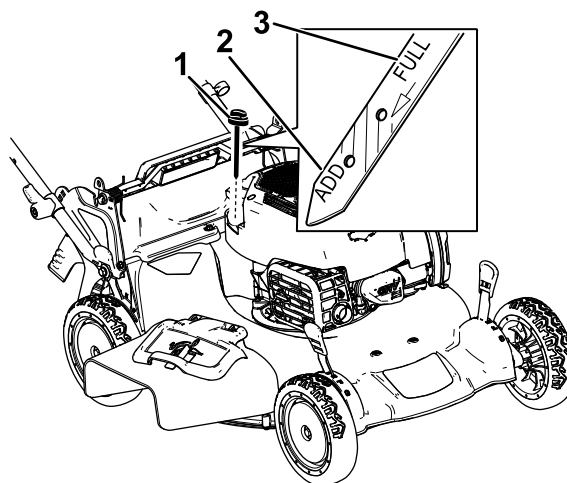
Wymiana oleju w silniku nie jest wymagana, ale jeżeli pojawi się taka potrzeba, postępuj zgodnie z poniższą procedurą.

**Informacja:** Uruchom silnik na kilka minut przed wymianą oleju, aby go rozgrzać. Rozgrzany olej łatwiej wypływa i zawiera więcej zanieczyszczeń.

### Specyfikacja oleju silnikowego

Ilość oleju silnikowego	0,44 litra
Lepkość oleju	Olej smarowy klasy SAE 30 lub SAE 10W-30 z detergentami
Klasa serwisowa API	SJ lub wyższa

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Patrz [Przygotowanie do konserwacji \(Strona 18\)](#).
3. Wyjmij wskaźnik poziomu, obracając jego korek w lewo i wyciągając go ([Rysunek 29](#)).

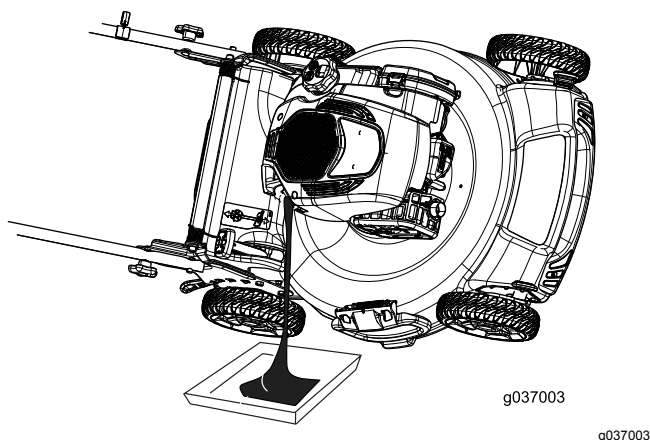


Rysunek 29

g187518

1. Wskaźnik poziomu
2. Uzupełnij
3. Pełny

4. Przechyl maszynę na bok (tak, aby filtr powietrza był skierowany w górę), aby spuścić zużyty olej przez szyjkę wlewu oleju ([Rysunek 30](#)).



Rysunek 30

5. Po spuszczeniu zużytego oleju ustaw maszynę ponownie w położeniu roboczym.
6. Ostrożnie wlej przez szyjkę wlewu oleju około  $\frac{3}{4}$  pojemności skrzyni korbowej oleju.
7. Odczekaj 3 minuty na ustabilizowanie się poziomu oleju w silniku.
8. Oczyszczyć wskaźnik poziomu za pomocą suchej szmatki.
9. Wsuń wskaźnik poziomu do szyjki wlewu oleju, a następnie wyjmij go.
10. Odczytaj poziom oleju na wskaźniku (Rysunek 29).
  - Jeżeli poziom oleju na wskaźniku poziomu jest zbyt niski, ostrożnie dolewaj olej niewielkimi porcjami przez szyjkę wlewu, odczekaj 3 minuty i powtarzaj czynności od 8 do 10 do czasu, gdy poziom oleju na wskaźniku osiągnie prawidłowy poziom.
  - Jeśli poziom oleju jest zbyt wysoki, spuść jego nadmiar, aby uzyskać prawidłowy poziom na wskaźniku.

**Ważne:** Jeśli poziom oleju w skrzyni korbowej jest zbyt niski lub zbyt wysoki, uruchomienie silnika może spowodować jego uszkodzenie.

11. Zamocuj pewnie wskaźnik poziomu w szyjce wlewu oleju.
12. Przekaz zużyty olej do recyklingu.

## Wymiana ostrza

**Okres pomiędzy przeglądami:** Co rok—Wymień ostrze lub naostrz je (częściej, jeżeli krawędzie tępią się szybciej).

**Ważne:** Aby prawidłowo zainstalować ostrze, należy użyć klucza dynamometrycznego. Jeżeli nie posiadasz klucza dynamometrycznego lub

nie jesteś pewny swoich działań, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

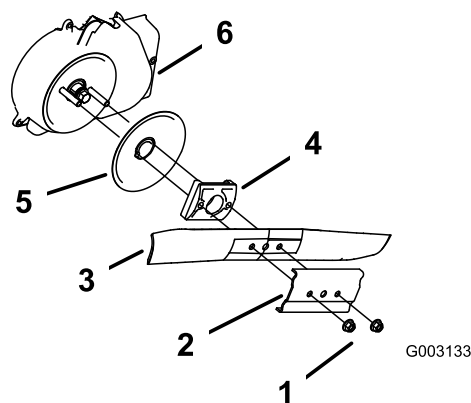
Ostrze należy skontrolować za każdym razem, gdy w maszynie zabraknie paliwa. Jeżeli ostrze zostanie uszkodzone lub pęknie, należy je natychmiast wymienić. Jeżeli krawędź ostrza jest stępiona lub wyszczerbiona, ostrze należy naostrzyć i wyważyć albo wymienić.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Ostrze jest ostre; kontakt z nim może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.**

**Podczas serwisowania ostrza, należy stosować rękawice ochronne.**

1. Odłącz przewód od świecy zapłonowej, patrz [Przygotowanie do konserwacji \(Strona 18\)](#).
2. Przechyl maszynę w bok tak, aby filtr powietrza był skierowany w górę.
3. Odkręć 2 nakrętki ostrza i zdejmij usztywniacz (Rysunek 31).



Rysunek 31

- |                    |  |
|--------------------|--|
| 1. Nakrętki ostrza | 4. Człon napędzający ostrze              |
| 2. Usztywniacz     | 5. Tarcza zapobiegająca zdzieraniu darni |
| 3. Ostrze          | 6. Osłona systemu zatrzymania ostrza     |

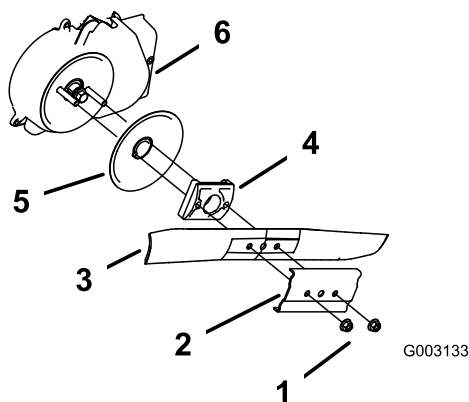
4. Zdejmij ostrze (Rysunek 31).
5. Zamontuj nowe ostrze (Rysunek 31).
6. Zamontuj zdjęty wcześniej usztywniacz.
7. Przykręć nakrętki ostrza i dokręć je z momentem od 20 do 37 N·m.

## Czyszczenie osłony sprzęgła/hamulca/ostrza

**Okres pomiędzy przeglądami:** Co 25 godzin

Oslonę sprzęgła/hamulca ostrza czyścić co roku, co pozwoli je zabezpieczyć przed unieruchomieniem podczas koszenia.

1. Odłącz przewód od świecy zapłonowej, patrz [Przygotowanie do konserwacji \(Strona 18\)](#).
2. Przechyl maszynę na bok tak, aby wskaźnik poziomu był skierowany w dół.
3. Odkręć 2 nakrętki ostrza i zdejmij usztywniacz ([Rysunek 32](#)).



**Rysunek 32**

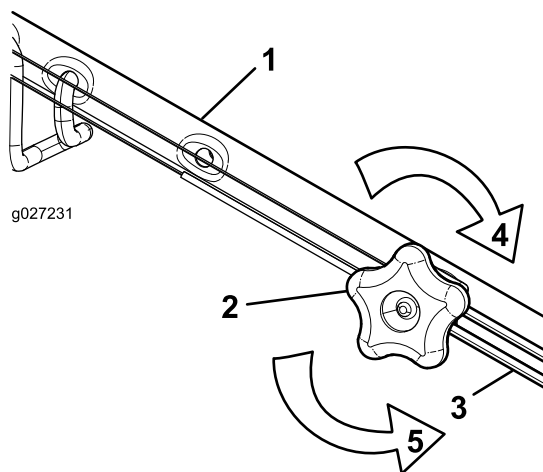
- |                    |                                   |
|--------------------|-----------------------------------|
| 1. Nakrętki ostrza | 4. Człon napędzający ostrze       |
| 2. Usztywniacz     | 5. Tarcza                         |
| 3. Ostrze          | 6. Oslona sprzęgła hamulca ostrza |

4. Zdejmij ostrze ([Rysunek 32](#)).
5. Zdejmij człon napędzający ostrze i tarczę ([Rysunek 32](#)).
6. Zdejmij osłonę sprzęgła hamulca ostrza ([Rysunek 32](#)).
7. Usuń szczotkę lub wydmuchaj zanieczyszczenia z wnętrza osłony i z okolicy części.
8. Zamontuj zdjętą wcześniej osłonę sprzęgła/hamulca ostrza.
9. Zamontuj zdjęty wcześniej człon napędzający ostrze i tarczę.
10. Zamontuj zdjęty wcześniej usztywniacz i ostrze ([Rysunek 32](#)).
11. Przykręć nakrętki ostrza i dokręć je z momentem od 20 do 37 N·m.

## Regulacja napędu samobieźnego

Zawsze po zamontowaniu nowej linki napędu samobieźnego lub jeśli napęd samobieźny jest rozregulowany należy przeprowadzić regulację linki napędu samobieźnego.

1. Obróć pokrętło regulacyjne w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować mocowanie linki ([Rysunek 33](#)).



**Rysunek 33**

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Uchwyt (lewa strona)      | 4. Obróć pokrętło w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby dokręcić mocowanie linki.     |
| 2. Pokrętło regulacyjne      | 5. Obróć pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować mocowanie linki. |
| 3. Linka napędu samobieźnego |   |

2. Wyreguluj napięcie linki ([Rysunek 33](#)) pociągając ją do tyłu lub popychając do przodu i przytrzymując w tym położeniu.

**Informacja:** Popchnij linkę w kierunku do silnika, aby zwiększyć trakcję, lub pociągnij linkę w kierunku od silnika, aby zmniejszyć trakcję.

3. Obróć pokrętło w prawo, aby dokręcić mocowanie linki.

**Informacja:** Dokręć mocno pokrętło ręką.

## Czyszczenie dolnej części urządzenia.

**Okres pomiędzy przeglądami:** Przed każdym użyciem lub codziennie

Najlepsze rezultaty daje mycie maszyny tuż po zakończeniu koszenia.

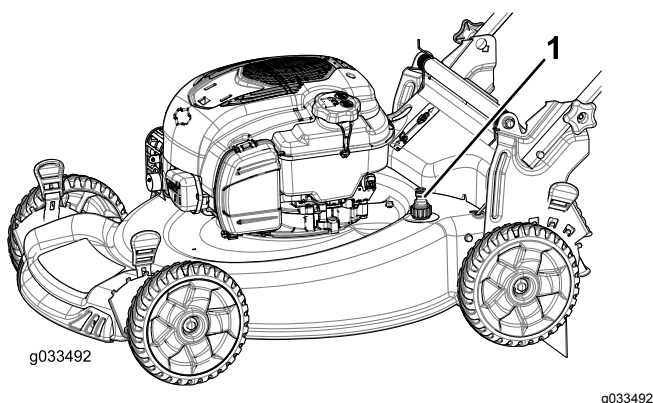
1. Ustaw maszynę na płaskiej utwardzonej nawierzchni.
2. Zanim opuścisz stanowisko operatora, wyłącz silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają.



3. Opuść maszynę na najniższą wysokość koszenia, patrz [Regulacja wysokości cięcia \(Strona 10\)](#).
4. Umyj wodą obszar pod tylnym deflektorem, w miejscu gdzie ścinki trawy przemieszczają się z obudowy do worka na trawę.

**Informacja:** Umyj obszar, gdy worek ustawiony jest w pozycji wysuniętej najbardziej do przodu i do tyłu.

5. Podłącz wąż ogrodowy z wodą do złącza czyszczenia ([Rysunek 34](#)).



**Rysunek 34**

1. Otwór czyszczenia
- 
6. Włącz dopływ wody.
  7. Uruchom silnik i zostaw uruchomiony, aż spod maszyny przestaną wydobywać się ścinki trawy.
  8. Wyłącz silnik.
  9. Wyłącz dopływ wody i odłącz wąż ogrodowy od maszyny.
  10. Uruchom silnik i pozwól mu pracować kilka minut, aby osuszyć obudowę i zapobiec jej rdzewieniu.
  11. Przed przechowywaniem maszyny w zamkniętym pomieszczeniu zaczekaj, aż silnik ostygnie.

## Przechowywanie

Przechowuj maszynę w chłodnym, czystym i suchym miejscu.

## Przygotowanie maszyny do przechowywania

1. Przy ostatnim tankowaniu w danym roku dodaj do paliwa stabilizator paliwa (taki jak dodatek uszlachetniający do paliwa Toro Premium) postępując zgodnie z wskazówkami na etykiecie.
2. Odpowiednio zutylizuj niewykorzystane paliwo. Paliwo należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lub wykorzystać w samochodzie.

**Informacja:** Głównym powodem trudności z rozruchem jest pozostawienie starego paliwa w zbiorniku. Nie należy przechowywać paliwa bez stabilizatora dłużej niż przez 30 dni oraz paliwa ze stabilizatorem dłużej niż 90 dni.

3. Uruchom maszynę i pozwól jej pracować, aż silnik zatrzyma się z powodu braku paliwa.
4. Ponownie uruchom silnik i poczekaj, aż sam się zatrzyma. Silnik będzie dostatecznie suchy, kiedy nie będzie można go uruchomić.
5. Odłącz kabel świecy zapłonowej od świecy i podłącz go do trzpienia przytrzymującego (jeżeli występuje).
6. Wykręć świecę zapłonową i wlej 30 ml oleju silnikowego przez otwór świecy, a następnie powoli pociągnij kilka razy za linkę rozrusznika, aby rozprowadzić olej w cylindrze, co zapobiegnie jego korozji podczas przechowywania poza sezonem.
7. Zainstaluj świecę zapłonową, lekko ją dokręcając.
8. Dokręć wszystkie nakrętki, śruby i wkręty.

## Przygotowanie maszyny po przechowywaniu

1. Sprawdź i dokręć wszystkie mocowania.
2. Wykręć świecę zapłonową i szybko zakręć silnikiem, używając rozrusznika linkowego, aby wydymać nadmiar oleju z cylindra.
3. Wkręć świecę zapłonową i dokręć ją kluczem dynamometrycznym momentem 20 N·m.
4. Wykonaj wszystkie wymagane procedury konserwacji, patrz [Konserwacja \(Strona 18\)](#).

5. Sprawdź poziom oleju w silniku, patrz [Sprawdzanie poziomu oleju w silniku \(Strona 10\)](#).
6. Uzupełnij zbiornik świeżym paliwem; patrz [Bezpieczeństwo związane z paliwem \(Strona 9\)](#).
7. Podłącz kabel do świecy zapłonowej.

## **Europejskie powiadomienie dotyczące prywatności**

Informacje gromadzone przez firmę Toro

Toro Warranty Company (Toro) szanuje prywatność użytkownika. W celu przetwarzania Twojego zgłoszenia naprawy gwarancyjnej i kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku, prosimy o udostępnienie nam pewnych danych osobowych, bezpośrednio lub za pośrednictwem lokalnego oddziału firmy Toro lub sprzedawcy.

System gwarancji firmy Toro jest utrzymywany na serwerach znajdujących się w Stanach Zjednoczonych, których prawa dotyczące prywatności nie mogą nie zapewniać takiego samego poziomu ochrony, jak w kraju użytkownika.

**UDOSTĘPNIAJĄC NAM DANE OSOBOWE UŻYTKOWNIK WYRAŻA ZGODĘ NA PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH W SPOSÓB OPISANY W POWIADOMIENIU DOTYCZĄCYM PRYWATNOŚCI.**

Sposób, w jaki Toro wykorzystuje informacje

Firma Toro może używać Twoich danych osobowych do przetwarzania zgłoszeń napraw gwarancyjnych oraz kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku lub z wszelkich innych powodów, o których Cię informujemy. Firma Toro może w związku z tymi działaniami udostępniać informacje użytkownika firmom od siebie zależnym, przedstawicielom lub innym partnerom biznesowym. Nie sprzedamy Twoich danych osobowych żadnej innej firmie. Zastrzegamy sobie prawo do ujawnienia danych osobowych w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami i żądaniami właściwych organów władzy, zapewnienia prawidłowego funkcjonowania poszczególnych systemów oraz w celu ochrony własnych interesów lub innych użytkowników.

Przechowywanie danych osobowych

Dane osobowe są przechowywane tak długo, jak jest to niezbędne dla celów, do których zostały pierwotnie pozyskane, dla innych zgodnych z prawem celów (takich, jak zgodność z przepisami), lub jest to wymagane przez odpowiednie prawo.

Zobowiązanie firmy Toro dotyczące danych osobowych użytkownika

Podejmujemy uzasadnione środki ostrożności, mające na celu zapewnienie bezpieczeństwa danych osobowych użytkownika. Podejmujemy również kroki mające na celu zachowanie dokładności i aktualności danych osobowych.

Dostęp i poprawianie danych osobowych

Jeśli chcesz sprawdzić lub poprawić swoje dane osobowe, prosimy o kontakt drogą elektroniczną na adres: [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Australijskie prawo konsumenta**

Klienci z Australii mogą znaleźć szczegółowe dane, związane z australijskim prawem konsumenta wewnątrz opakowania lub uzyskać te dane u przedstawiciela firmy Toro.